

## Porównanie tłumaczeń Estery 2:18

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                    | Treść                                                                                                                                                                                  |
|----------|-------------------|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB<br>Przekład dosłowny | Potem wydał król wielką ucztę dla wszystkich swoich książąt i sług, ucztę Estery, i przyznał ulgę* prowincjom, i dał podwyżkę** stosownie do (hojnej) ręki króla.*** <sup>1)2)3)</sup> |

---

<sup>1)</sup> ulgę : (1) dzień wolny; (2) zwolnienie z podatków; (3) amnestię, <x>190 2:18</x>L.

<sup>2)</sup> podwyżkę lub dar, <x>190 2:18</x>L.

<sup>3)</sup> i dał podwyżkę stosownie do (hojnej) ręki króla : brak w G.